

	<p>Lahve na přepravu plynů - Technické podmínky pro navrhování a konstrukci znovuplnitelných bezešvých lahví na plyny z normalizačně žíhaných uhlíko-manganových ocelí s vodním objemem do 0,5 litru včetně pro stlačené, zkapalněné a pod tlakem rozpuštěné plyny a do 1 litru včetně pro oxid uhličitý</p>	<p>ČSN EN 13293</p> <p>07 8523</p>
--	--	--

Transportable gas cylinders - Specification for the design and construction of refillable transportable seamless normalized carbon manganese steel gas cylinders of water capacity up to 0,5 litre for compressed, liquefied and dissolved gases and up to 1 litre for carbon dioxide

Bouteilles à gaz transportables - Spécifications pour la conception et la fabrication de bouteilles à gaz rechargeables et transportables sans soudure en acier au carbone manganèse normalisé, de capacité de l'eau jusqu'à 0,5 litre à gas comprimés, liquéfiés et dissous et jusqu'à 1 litre au carbone dioxide

Ortsbewegliche Gasflaschen - Konstruktion und Aufbau von wiederbefüllbaren ortsbeweglichen Gasflaschen aus nahtlosem normalgeglühtem Kohlenstoff-Mangan-Stahl mit einem Fassungsraum bis 0,5 Liter für verdichtete, verflüssigte und unter Druck gelöste Gase und bis 1 Liter für Kohlendioxid

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13293:2002. Evropská norma EN 13293:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13293:2002. The European Standard EN 13293:2002 has the status of a Czech Standard.

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 1089-1 zavedena v ČSN EN 1089-1 (07 8500) Lahve na přepravu plynů - Označování lahví (kromě lahví na LPG) - Část 1: Značení ražením

EN 10002-1 zavedena v ČSN EN 10002-1 (42 0310) Kovové materiály - Zkouška tahem - Část 1: Zkouška tahem za okolní teploty

EN 10052 zavedena v ČSN EN 10052 (42 0004) Terminologie tepelného zpracování železných výrobků

EN 10028-1 zavedena v ČSN EN 10028-1 (42 0937) Ploché výrobky z ocelí pro tlakové nádoby a zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky

EN ISO 11114-1:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11114-1 (07 8609) Lahve na přepravu plynů - Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem - Část 1: Kovové materiály (ISO 11114-1:1997)

EN ISO 13341:1997 zavedena v ČSN EN ISO 13341 (07 8520) Lahve na přepravu plynů - Montáž ventilů na lahve na plyn

Citované předpisy

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a „Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. 9. 1957, vyhlášené pod č. 64/1987 (úplné znění, jak vyplývá z pozdějších změn a doplnění).

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o vyhlášení „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) a „Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 (úplné znění, jak vyplývá z pozdějších změn a doplnění).

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno; IČO 005444990; Ing. Jan Dania

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13293
Říjen 2002

ICS 23.020.30

Lahve na přepravu plynů - Technické podmínky pro navrhování a konstrukci znovuplnitelných bezešvých lahví na plyny z normalizačně žíhaných uhlíko-manganových ocelí s vodním objemem do 0,5 litru včetně pro stlačené, zkapalněné a pod tlakem rozpuštěné plyny a do 1 litru včetně pro oxid uhličitý

Transportable gas cylinders - Specification for the design and construction of refillable transportable seamless normalized carbon manganese steel gas cylinders of water capacity up to 0,5 litre for compressed, liquefied and dissolved gases and up to 1 litre for carbon dioxide

Bouteilles à gaz transportables - Spécifications pour la conception et la fabrication de bouteilles à gaz rechargeables et transportables sans soudure en acier au carbone manganèse normalisé, de capacité de l'eau jusqu'à 0,5 litre à gas comprimés, liquéfiés et dissous et jusqu'à 1 litre au carbone dioxide

Ortsbewegliche Gasflaschen - Konstruktion und Aufbau von wiederbefüllbaren ortsbeweglichen Gasflaschen aus nahtlosem normalgeglühtem Kohlenstoff-Mangan-Stahl mit einem Fassungsraum bis 0,5 Liter für verdichtete, verflüssigte und unter Druck gelöste Gase und bis 1 Liter für Kohlendioxid

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-08-12.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13293:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny, definice a
značky.....

..... 6

4 Materiály a tepelné
zpracování.....

..... 8

5
Výpočet

.....
..... 9

6 Konstrukce a
provedení

..... 12

7 Zkoušky nového
návrhu.....

13	
8	Zkoušky výrobní dávky..... 17
9	Zkoušky na každé lahvi..... 19
10	Nesplnění požadavků zkoušek..... 19
11	Záznamy..... 20
12	Označování..... 20
Příloha A	(normativní) Popis hodnocení výrobních vad a podmínky pro zamítnutí znovuplnitelných bezešvých ocelových lahví na plyny při vizuální kontrole..... 21
Příloha B	(informativní) Příklady certifikátů typového schválení a zkoušek výrobních dávek..... 28
Příloha C	(informativní) Přehled aplikací hodnocení shody s moduly při použití této normy..... 34
	Bibliografie..... 38

Předmluva

Tento dokument EN 13293:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 23 „Lahve na přepravu plynů“, jejíž sekretariát je v BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2003 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2003.

Tato evropská norma byla připravena na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR.

Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Vztahy mezi evropskými směrnici, RID a ADR obsahuje informativní příloha C, která je nedílnou částí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Účelem této normy je vymezení požadavků pro konstrukci, výrobu, kontrolu a zkoušení znovuplnitelných bezešvých ocelových lahví na plyny.

Vymezují se pouze určující znalosti a zkušenosti s materiálem, požadavky na konstrukci, výrobní proces a kontrolu během výrobního procesu u lahví na plyny společně používané v členských státech CEN.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje minimální požadavky na materiály, návrh, konstrukci a provedení, výrobní postupy a zkoušení během výroby znovuplnitelných normalizačně žíhaných bezešvých ocelových lahví na plyny vyrobených z uhlíkových manganových ocelí s vodním objemem do 0,5 l včetně pro stlačené, zkapalněné a pod tlakem rozpuštěné plyny a s vodním objemem do 1 l pro oxid uhličitý.

Tato norma je použitelná pro lahve vyráběné z normalizačně žíhaných uhlíkových manganových ocelí s hodnotami R_m nižšími než 850 MPa.

-- Vynechaný text --